

# daad'nin berlin sanatçılar programı

## istanbul'da

güzel sanatlar, edebiyat, sinema ve müzik alanlarında daad berlin sanatçılar programı uluslararası alanda büyük bir saygınlığa sahip. 1963 yılından bu yana her yıl dünya çapında yaklaşık 20 sanatçıya burs sağlayan daad, genellikle bir yılı kapsayacak şekilde sanatçıları berlin'de ağırlıyor. berlin'de yaklaşık 50 yıldır süren bu program sayesinde, çağdaş sanat uluslararası alanda temsil edilebiliyor. 2011 istanbul bienali bağlamında gerçekleşecek etkinliklere daad berlin sanatçılar programı'nın üç güncel misafiri de — martha rosler, abraham cruzvillegas ve mona vătămanu / florin tudor — davet edilerek, daad'nin berlin sanatçılar programı 22–27 ekim 2011 tarihlerinde istanbul'da kendi tanıtımını gerçekleştirecek.

## 22 ekim

borusan music evi

saat 20

**konser**  
**oda topluluğu çağdaş**  
**müzik berlin**

frédéric pattar<sup>(fr)</sup> tresse-ébresztés (2010)  
metin: istván kemény az ébresztés (waking up)  
mark andre<sup>(fr)</sup> iv 7 (2009); iv 9 (2008/10)  
luigi nono<sup>(it)</sup> a pierre. dell'azzurro silenzio, inquietum (1985)  
marcelo toledo<sup>(ar)</sup> notturno (2009/10)  
ondřej adámek<sup>(cz)</sup> imademo (2009/10)  
mayke nas<sup>(nl)</sup> i delayed people's flights by walking slowly in narrow hallways (2005/08)

## 23 ekim

garajistanbul

saat 19

**elektro-akustik performans**

yutaka makino<sup>(ja)</sup> the blackest flux (2007/11)

## 25 ekim

cezayir

saat 19

**kaybolmaktan —**  
**ve küreselleşme**  
**ödülünden**

yeşim ustaoğlu<sup>(tr)</sup>, fatih özgüven<sup>(tr)</sup>  
ve robert fenx<sup>(us)</sup> ile sohbet  
moderasyon: alin taşçıyan<sup>(tr)</sup>

küreselleşme dünyayı ve uzak ülkelerdeki insanları birbirlerine yakınlaştırıyor, ancak bunun diğer alanlarda olduğu gibi sanat alanında da bir bedeli de var: filmler artık selüloit üzerinde üretilmiyor. olabildiğince çok »youtube« kullanıcılarına ulaşabilmek amacıyla dijital olarak üretiliyor. kitapların ise sadece tek şansı var, o da ergonomik ve istiflenmeye uygun olması; algımız ise karmaşıklık ve derinlikten uzaklaşarak giderek resimlere ve hızlı tıklamalara odaklanıyor. böyle bir durumda nasıl davranmak gerekiyor? ve küçük, yerel hikayeler bu küreselleşen dünyada yerini nasıl bulabilecekler?

## 27 ekim

cezayir

saat 19

**şehrin bedeni**

sema kaygusuz<sup>(tr)</sup> ve  
katja lange-müller<sup>(de)</sup> ile sohbet  
moderasyon: semih gümüş<sup>(tr)</sup>

istanbul dışı bir şehir, suyun akışkanlığı, ayasofya'nın geniş kubbesi ve camilerle şekillenen bir şehir — ancak osmanlı'nı fethi ile dışı olan »mekanın ruhuna« (genius loci) erkeksi »namus kültürü« egemen olmaya başlamıştır. berlin ise sürekli oluşmakla algılanan bir şehir, mekanını hiç bir zaman tam olarak doldurmayan. şehirler ve beden üzerine bir söyleşi.

## 24 — 27 ekim

iksv istanbul kültür sanat  
vakfı, nejat eczacıbaşı  
binası

atölye

cevdet erek<sup>(tr)</sup>, martha rosler<sup>(us)</sup>,  
nazım hikmet richard dikbaş<sup>(tr)</sup>,  
mona vătămanu / florin tudor<sup>(ro)</sup>  
ile düzenlenen atölye

## 27 ekim

istanbul bilgi  
university, dolapdere  
kampüsü, bs-2,  
konferans salonu

saat 18:30

panel

berlin sanatçılar programının güncel misafirleri ve istanbul'un sanat dünyasından katılan aktörleri ile bir dizi günlük atölyeler düzenleniyor. katılımcılar ve tartışmalara katılacak konuklar genç sanatçılar, kuratörler ve sanat eleştirmenlerinden oluşuyor. atölyeler martha rosler, mona vătămanu / florin tudor gibi sanatçılar ve cevdet erek, nazım hikmet richard dikbaş tarafından bu yılın 12. istanbul bienali çerçevesinde düzenlenecek. 27.10. akşamı istanbul bienali kuratörü jens hoffmann, istanbul bienali yöneticisi bige örer ve berlin sanatçılar programından ariane beyn'in moderasyonunu üstlendiği bir panel etkinliğiyle program son bulacak.